FACULTAD DE VETERINARIA

PROGRAMACION DOCENTE

CURSO ACADEMICO 1991-92

(Asignaturas primer curso)

ASIGNATURAS

Biología 5
Química 13
Física 19
Matemáticas 25
Anatomía y Embriología 39

ASIGNATURAS COMPLEMENTARIAS

Ingles 61
Alemán 65

INGLES

OBJETIVOS

El objetivo principal de esta asignatura, considerando las limitaciones de tiempo actualmente existentes, y partiendo de un nivel de conocimiento de la lengua inglesa que supone haber cursado esta asignatura en la Enseñanza Media, consiste en que el estudiante consolide un buen conocimiento de la Lengua Inglesa (a nivel retórico, morfosintáctico y léxico), especialmente en aquellos aspectos propios del lenguaje científico-técnico, de modo que, al finalizar el curso, sea capaz de comprender e interpretar textos biomédicos especializados escritos en inglés, a una velocidad que les permita hacer un uso natural y cotidiano de la bibliografía de su especialidad publicada en esta lengua. El objetivo secundario estará centrado en la elaboración de breves escritos (resúmenes, cartas, solicitudes) en inglés, sobre temas relacionados con su actividad académica, y en la adquisición de un nivel de comprensión oral que les capacite para comprender el significado global de una conferencia, y tomar parte en un debate o conversación sobre temas relacionados con sus estudios de Veterinaria.

CONTENIDO

Se llevará a cabo una revisión y consolidación de las estructuras fundamentales de la Lengua Inglesa, haciendo especial hincapié, tanto a nivel retórico como morfosintáctico y semántico en el carácter específico del Inglés para futuros profesionales de la Veterinaria. Se hará uso de textos científicos originales, tomados de libros de texto de la carrera, revistas especializadas, actas de congresos, manuales de instrucciones, prospectos de medicamentos, etc., de cara a su lectura y comprensión. Asimismo se iniciará al estudiante en la traducción inversa de textos sobre temas de interés para su carrera, y en la comprensión oral de la Lengua Inglesa haciendo uso de los medios audiovisuales de los que dispone el Centro.

Las clases se impartirán en Inglés.

BIBLIOGRAFIA RECOMENDADA

LIBROS DE TEXTO

ADAMSON, D/ BATES, M. 1984 (1979) *Nucleus: Biology.* London Longman.
DENNY, S. et al. 1985 *Nucleus: Agriculture.* London Longman.
JAMES, D. V. 1989 *English for Academic Purposes Series: Medicine.* Oxford, Cassell.
MACLEAN, J. 1985 (1975) *English in Focus: English in Basic Medical Science.* O.U.P.
MOUNTFORD, A. 1977 *English in Focus: English in Agriculture.* Oxford, OUP.
O'BRIEN, T. 1984 (1979) *Nucleus: Medicine.* London Longman.
PEARSON, I. 1985 (1978) *English in Focus: English in Biological Science.* Oxford, O.U.P.
YATES, C ST. J. 1989 *English for Academic Purposes Series: Agriculture* Oxford, Cassell.

GRAMATICAS

ALCARAZ, E. y MOODY. *Morfosintaxis Inglesa para hipanoparlantes.* Ed. Marfil.
SWAN, MICHAEL. *Practical English Usage.* Oxford, O.U.P.
THOMPSON, A. J. and MARTINET, A. V. *A Practical English Grammar.* Oxford, O.U.P.

DICCIONARIOS

BIEGDEGER ATIENZA, F. 1988. *Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa.* (2 vols) Madrid, Ed. Diez de Santos.
GARCIA PELAYO, R. et al (Eds) 1986. *Diccionario Moderno Español-Inglés/English-Spanish.* Barcelona Larousse.
RUIZ TORRES, F. 1986 (5ª ed.). *Diccionario de Términos Médicos Inglés-Español/Español-Inglés.* Madrid, Ed. Alhambra.
SMITH, C. at al (Eds). 1988. *Diccionario Collins Español-Inglés/English-Spanish.* Barcelona, Ed. Grijalbo.

PROFESORES

— Dª Mª Mercedes Jaime Sisó.

HORARIO Y NUMERO DE GRUPOS

Pendiente del número de alumnos matriculados y del horario que tengan en sus correspondientes cursos.

EVALUACIONES

Dado el carácter de la asignatura se llevará a cabo una evaluación continuada de los progresos realizados por los estudiantes. No obstante, se programarán las siguientes pruebas: un examen parcial *voluntario* que se celebrará en el segundo trimestre, y que, al no eliminar materia, tiene como objetivo dar a conocer al estudiante el tipo de evaluación seguido por el profesor, y un examen final *obligatorio* al finalizar el curso. Dichas pruebas consistirán en a) una traducción directa sin diccionario de un fragmento de un texto científico sobre un tema relacionado con sus estudios de Veterinaria, b) la composición de un párrafo en inglés, con estructuras propias de la lengua científica sobre un tema específico de su carrera y c) una serie de ejercicios gramaticales y léxicos que demuestren que han asimilado los fundamentos de la Lengua Inglesa en su vertiente científico-técnica.